

593892-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Computer-related equipment – 10039765 - DCIT Container (Data Center)

OJ S 166/2026 28/08/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Vergabekammern des Bundes

R-phost: vk@bundeskartellamt.bund.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí atá faoi rialú údaráis stáit

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: 10039765 - DCIT Container (Data Center)

Cur síos: DCIT Container - including IT-Hardware (for Data Center)

Aitheantóir an nós imeachta: 8d688bf3-a2f5-42b4-a211-b8d6d203addb

Aitheantóir inmheánach: 10039765

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 30230000 Computer-related equipment

Aicmiú breise (cpv): 31154000 Uninterruptible power supplies, 31200000 Electricity distribution and control apparatus, 31625100 Fire-detection systems, 42512300 HVAC packages, 42961100 Access control system, 48421000 Facilities management software package, 48781000 System management software package, 48820000 Servers, 48820000 Servers

2.1.2. An áit feidhmíochta

Tír: An Úcráin

Eolas breise: FCA-Supplier Plant (EU, UA, TK) Incoterms 2020

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXTRYRDYYWGQAPE# Communication takes place exclusively via the project area of the GIZ awarding marketplace.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Calaois: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Éilliú: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Dócmhainneacht: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: In accordance with §§ 123,124 GWB.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: 10039765 - DCIT Container (Data Center)

Cur síos: The Data Center (hereinafter referred to as the DC) to be supplied shall be of a containerized design. The external dimensions of the container (L × W × H) max. 8000 × 3200 × 3000 mm. Delivery shall be made FCA Supplier Plant, and subsequently the containerized DC will be delivered to a location within the territory of Ukraine agreed upon with the Customer.

Aitheantóir inmheánach: 10039765

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 30230000 Computer-related equipment

Aicmiú breise (cpv): 31154000 Uninterruptible power supplies, 31200000 Electricity distribution and control apparatus, 31625100 Fire-detection systems, 42512300 HVAC packages, 42961100 Access control system, 48421000 Facilities management software package, 48781000 System management software package, 48820000 Servers, 48820000 Servers

5.1.2. An áit feidhmíochta

Tír: An Úcráin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 4 Míonna

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 2. Company's net annual turnover relevant to the tender requirements - Company's indicate their net annual turnover relevant to tender requirements (DCIT Container (Data Center)) in 2023, 2024 and 2025

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 3. Demonstration of the relevant experience - In the last three years preceding this bid, my/our company has acquired relevant experience which can be demonstrated by at least 2 reference projects involving the delivery of a DCIT- Container with hardware/software, comparable to the content of the requirement of this tender.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Price

Cur síos: Price criteria for "Niedrigster Preis (ohne Kriterien)"

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Béarla

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 18/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYYWGQAPE/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYYWGQAPE>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYYWGQAPE>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis, Béarla

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 28/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 78 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: GIZ reserves the right to request that the applicant or bidder submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammern des Bundes

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Vergabekammern des Bundes

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Vergabekammern des Bundes

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Vergabekammern des Bundes

Uimhir chlárúcháin: 022894990

Seoladh poist: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Baile: Bonn

Cód poist: 53113

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vk@bundeskartellamt.bund.de

Teil.: +49 2289499-0

Facs: +49 2289499-163

Seoladh idirlín: <https://www.bundeskartellamt.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammern des Bundes

Uimhir chlárúcháin: 022894990

Seoladh poist: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Baile: Bonn

Cód poist: 53113

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vk@bundeskartellamt.bund.de

Teil.: +49 2289499-0

Facs: +49 2289499-163

Seoladh idirlín: <https://www.bundeskartellamt.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 33744077-aea0-44fc-aebb-49eae6012e4d - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó Iamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 26/08/2026 17:34:08 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Béarla

Uimhir foilseacháin an fhógra: 593892-2026

Uimhir eagráin IO S: 166/2026

Dáta foilsithe: 28/08/2026